

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 15384:2020

Skyddskläder för brandmän – Provningsmetoder och prestandakrav för kläder för skogsbrandbekämpning (ISO 15384:2018)

Protective clothing for firefighters – Laboratory test methods and performance requirements for wildland firefighting clothing (ISO 15384:2018)



sis Svenska
Institutet för
Standarder

Language: engelska/English

Edition: 1

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-80021678>

Den här standarden kan hjälpa dig att effektivisera och kvalitetssäkra ditt arbete. SIS har fler tjänster att erbjuda dig för att underlätta tillämpningen av standarder i din verksamhet.

SIS Abonnemang

Snabb och enkel åtkomst till gällande standard med SIS Abonnemang, en prenumerationstjänst genom vilken din organisation får tillgång till all världens standarder, senaste uppdateringarna och där hela din organisation kan ta del av innehållet i prenumerationen.

Utbildning, event och publikationer

Vi erbjuder även utbildningar, rådgivning och event kring våra mest sålda standarder och frågor kopplade till utveckling av standarder. Vi ger också ut handböcker som underlättar ditt arbete med att använda en specifik standard.

Vill du delta i ett standardiseringsprojekt?

Genom att delta som expert i någon av SIS 300 tekniska kommittéer inom CEN (europeisk standardisering) och/eller ISO (internationell standardisering) har du möjlighet att påverka standardiseringsarbetet i frågor som är viktiga för din organisation. Välkommen att kontakta SIS för att få veta mer!

Kontakt

Skriv till kundservice@sis.se, besök [sis.se](https://www.sis.se) eller ring 08 - 555 523 10

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sverige. Upphovsrätten och användningen av denna produkt regleras i slutanvändarlicensen som återfinns på [sis.se/slutanvandarlicens](https://www.sis.se/slutanvandarlicens) och som du automatiskt blir bunden av när du använder produkten. För ordlista och förkortningar se [sis.se/ordlista](https://www.sis.se/ordlista).

© Copyright Svenska institutet för standarder, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The copyright and use of this product is governed by the end-user licence agreement which you automatically will be bound to when using the product. You will find the licence at [sis.se/enduserlicenseagreement](https://www.sis.se/enduserlicenseagreement).

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av Svenska institutet för standarder, telefon 08 - 555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Standarden är framtagen av kommittén för Brandmannautrustning, SIS/TK 402/AG 15.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Europastandarden EN ISO 15384:2020 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 15384:2020.

Denna standard ersätter SS-EN 15614:2007, utgåva 1

The European Standard EN ISO 15384:2020 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 15384:2020.

This standard supersedes the SS-EN 15614:2007, edition 1

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 15384

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2020

ICS 13.340.10

Supersedes EN 15614:2007

English Version

Protective clothing for firefighters - Laboratory test methods and performance requirements for wildland firefighting clothing (ISO 15384:2018)

Habillement de protection pour sapeurs-pompiers
- Méthodes d'essai en laboratoire et exigences de performance pour vêtements portés pendant la lutte contre les feux d'espaces naturels (ISO 15384:2018)

Schutzkleidung für die Feuerwehr -
Laborprüfverfahren und Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für die Brandbekämpfung im freien Gelände (ISO 15384:2018)

This European Standard was approved by CEN on 15 April 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	viii
European foreword	ix
Introduction	x
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Clothing design	4
4.1 General	4
4.2 Collar	4
4.3 Protective coverall or protective suit	4
4.4 Pockets	5
4.5 Hardware.....	5
4.6 Retroreflective and/or fluorescent materials.....	5
4.7 Sleeves.....	5
4.8 Trousers.....	5
5 Sampling and pre-treatment	6
5.1 General	6
5.2 Sampling.....	6
5.3 Pre-treatment by cleaning	6
5.4 Conditioning	6
5.5 Exposure surface.....	6
5.6 Ageing.....	6
6 Thermal requirements	7
6.1 Flamespread	7
6.1.1 General.....	7
6.1.2 Face ignition	7
6.1.3 Edge ignition	7
6.2 Heat transfer (radiation).....	8
6.3 Heat resistance	8
6.3.1 Heat resistance of the sewing thread	8
6.3.2 Heat resistance of retroreflective/fluorescent materials	8
7 Mechanical requirements	8
7.1 Tensile strength	8
7.2 Tear strength.....	8
7.3 Main seam strength	8
8 Ergonomic and comfort requirements	9
8.1 Thermal resistance	9
8.2 Water vapour resistance.....	9
9 General	9
9.1 Dimensional change after washing and/or dry-cleaning.....	9
9.2 Retroreflective and/or fluorescent performance	9
9.3 Summary of performance requirements	9
10 Marking and labelling	11
10.1 General	11
10.2 Label durability and legibility	11
10.3 Compliance marking requirements	11
11 Information supplied by the manufacturer	12
Annex A (normative) Uncertainty of measurement and determination of property values for the rating and classification	13

Bibliography14

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 94, *Personal safety — Protective clothing and equipment*, Subcommittee SC 14, *Fire-fighters' personal equipment*.

This second edition cancels and replaces the first edition of ISO 15384:2003 which has been technically revised.

European foreword

This document (EN ISO 15384:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 94 "Personal safety -- Personal protective equipment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15614:2007.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 15384:2018 has been approved by CEN as EN ISO 15384:2020 without any modification.

Introduction

The purpose of this document is to provide minimum performance requirements for protective clothing designed for use for extended periods during wildland firefighting activities. The minimum performance requirements and methods of test for personal protective equipment (PPE) covering the head, hands, feet, eyes and ears for wildland firefighting are covered in ISO 16073.

Wildland firefighting involves work primarily in summer temperatures, for many hours in which the firefighter can develop high levels of metabolic heat. Loose-fitting clothing is as important as the fire resistance of materials in preventing serious burn injury. Clothing that is tight-fitting poses a danger to the wildland firefighter from radiant heat and heat stress, while, at the same time, diminishing the firefighter's ability to perform. Consequently, the protective clothing needs to be light, flexible and commensurate with the risks to which the firefighter can be exposed in order to be effective without introducing heat stress to the wearer.

Accordingly, a risk assessment (ISO/TR 21808) needs to be undertaken to determine if the clothing covered by this document is suitable for its intended use and the expected exposure. This document does not cover clothing for use in higher risk situations, where clothing complying with ISO 11999-3 or EN 469 (structural firefighting) or even ISO 15538 or EN 1486 (firefighting with reflective outer surface), is more suitable, nor does this document cover clothing to protect against chemical, biological, electrical or radiation hazards. This document does not cover risk related to rescue operations that are covered in ISO 18639 or EN 16689.

The risk assessment needs to include what additional personal protective equipment is necessary for the head, hand and feet. In some situations, respiratory protection may also be required.

Firefighters need to be trained in the use, care and maintenance of the protective clothing covered by this document, including an understanding of its limitation.

Protective clothing for firefighters — Laboratory test methods and performance requirements for wildland firefighting clothing

1 Scope

This document specifies methods of test and minimum performance requirements for personal protective clothing, designed to protect the wearer's body, except for the head, hands, and feet, that is worn during wildland firefighting and associated activities. This clothing is not intended to provide protection during fire entrapment. This document covers the general design of the garment, the minimum level of performance for the materials employed and the methods of test to determine these levels.

This document is not applicable to clothing for use in situations encountered in structural firefighting (EN 469 or ISO 11999-3), rescue (ISO 18639) or where a high level of infrared radiation is expected (ISO 15538 or EN 1486), nor does this document cover clothing to protect against chemical, biological, electrical or radiation hazards. This document does not provide protection against high mechanical risks such as for protection when using chain saws.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 139, *Textiles — Standard atmospheres for conditioning and testing*

ISO 3146, *Plastics — Determination of melting behaviour (melting temperature or melting range) of semi-crystalline polymers by capillary tube and polarizing-microscope methods*

ISO 4674-1, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of tear resistance — Part 1: Constant rate of tear methods*

ISO 5077, *Textiles — Determination of dimensional change in washing and drying*

ISO 6942:2002, *Protective clothing — Protection against heat and fire — Method of test: Evaluation of materials and material assemblies when exposed to a source of radiant heat*

ISO 11092, *Textiles — Physiological effects — Measurement of thermal and water-vapour resistance under steady-state conditions (sweating guarded-hotplate test)*

ISO 12947-2, *Textiles — Determination of the abrasion resistance of fabrics by the Martindale method — Part 2: Determination of specimen breakdown*

ISO 13688, *Protective clothing — General requirements*

ISO 13934-1, *Textiles — Tensile properties of fabrics — Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method*

ISO 13935-2, *Textiles — Seam tensile properties of fabrics and made-up textile articles — Part 2: Determination of maximum force to seam rupture using the grab method*

ISO 13937-2, *Textiles — Tear properties of fabrics — Part 2: Determination of tear force of trouser-shaped test specimens (Single tear method)*

ISO 15025:2016, *Protective clothing — Protection against flame — Method of test for limited flame spread*